

**V2 ELETTRONICA SPA**

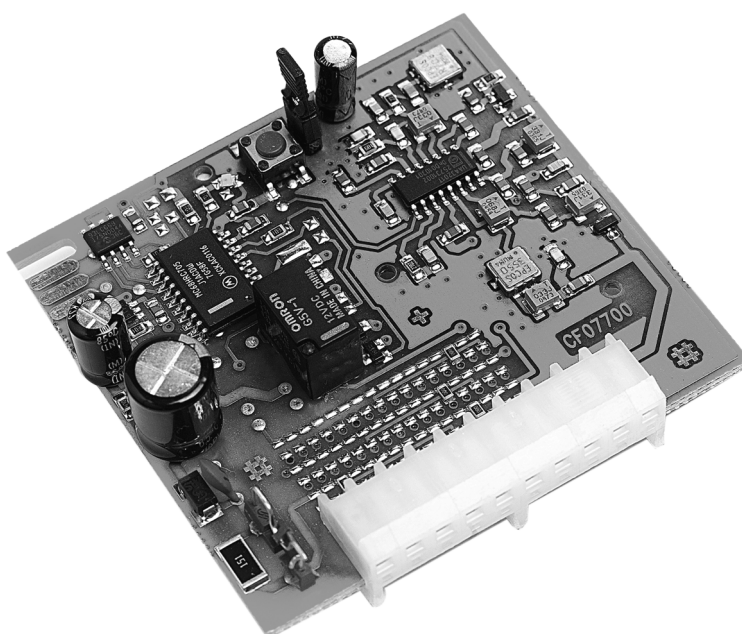
Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2home.com

IL n.95
EDIZ. 15/06/2006

RXD1PP / RXD2PP



Modello Model Modèle Modell Modelo	Alimentazione Power Supply Alimentation Stromversorgung Alimentación	Frequenza Frequency Fréquence Frequenz Frecuencia	Contatti relè Relay contact Contacts relais Relaiskontakte Contactos relé	S/N	Assorbimento Max. Max absorption Absorption Max. Absorción Max.	Temperatura Temperature Température Temperatur Temperatura	Dimensioni Size Dimensions Abmessungen Dimensiones
RXD1PP RXD2PP	12-24 VAC / VDC	433,92 MHz	1A / 30VDC	> 17 dB @ 100dBm m = 100%	< 200 mA	-20 ÷ +60°C	52 x 35 x 15 mm

Ricevitore ad innesto monocanale e bicanale con connettore molex 10 poli ed uscite configurabili a richiesta del cliente.

- Ricevitore supereterodina che garantisce sempre un corretto funzionamento in ambienti disturbati.
- L'auto apprendimento radio permette di memorizzare in totale 83 codici diversi.
- È possibile cancellare un singolo codice presente in memoria ed inserirne uno nuovo.
- Permette di cancellare tutti i codici presenti in memoria e quindi inserirne altri.
- Permette di abilitare o disabilitare la modalità ROLLING CODE.
- Può essere collegato al programmatore portatile PROG2, grazie al quale è possibile programmare le uscite con tre funzioni diverse: monostabile, bistabile e timer.

PROGRAMMAZIONE

Selezionare il canale desiderato facendo riferimento alla seguente tabella:

CANALE SELEZIONATO	N° IMPULSI SW1	LED ACCESO	
		L1	L2
CANALE 1 MONOSTABILE	1	•	
CANALE 2 MONOSTABILE	2		•

- Premere il pulsante SW1 del ricevitore per N volte come indicato sopra: il led si accende.
- È necessario procedere alla fase di programmazione entro 7 secondi.
- Premere il pulsante del trasmettitore fino a quando il LED del ricevitore si spegne per circa 1/2 secondo, questo sta ad indicare che il codice è stato memorizzato.
- Il led ricomincia immediatamente a lampeggiare per un numero di volte pari alla zona di memoria appena occupata.
- Terminati i lampeggi, il sistema è pronto per l'utilizzo.

Tutti i codici memorizzati attivano il relè corrispondente in funzione MONOSTABILE.

PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONI BISTABILE E TIMER

Con l'ausilio del programmatore portatile PROG2 è possibile programmare le uscite del ricevitore in modalità BISTABILE o TIMER.

MODALITÀ ROLLING CODE

È possibile abilitare o disabilitare la modalità ROLLING CODE che rende impossibile qualunque tentativo di duplicazione del codice Personal Pass. È necessario agire sul ponticello J1 presente sulla scheda:

- J1 aperto** = modalità Rolling Code abilitata
J1 chiuso = modalità Rolling Code disabilitata

ATTENZIONE: solo con la modalità rolling code abilitata il codice Personal Pass non è riproducibile da altri.

CANCELLAZIONE PARZIALE

È possibile cancellare uno o più codici presenti in memoria al fine di disabilitare i telecomandi desiderati. Per attivare la funzione di cancellazione parziale, procedere come segue:

- Premere il tasto SW1 del ricevitore e tenere premuto fino a quando il LED non si spegne.
- Rilasciare il tasto: il led deve cominciare una serie di lampeggi (da 1 a 83) a bassa velocità (circa 1 lampeggio al sec.).
- Contare il numero di lampeggi del LED fino al numero della zona di memoria che si desidera cancellare.
- Premere il tasto SW1 del ricevitore durante il lampeggio desiderato.
- Rilasciare il tasto SW1 ed attendere qualche secondo finché il LED non si spegne.
- La zona di memoria è ora libera e pronta per una nuova memorizzazione.

CANCELLAZIONE TOTALE

È necessario seguire i seguenti passi:

- Disattivare l'alimentazione della ricevente.
- Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore.
- Contemporaneamente riattivare l'alimentazione. Il LED del ricevitore lampeggia: rilasciare il tasto SW1.
- Le 83 zone di memoria sono ora vuote e disponibili per una nuova programmazione.

TENTATIVO D'INSERIMENTO DI UN CODICE GIÀ IN MEMORIA

Nel tentativo di memorizzare un codice già presente in memoria, il led del ricevitore effettua un numero di lampeggi pari a quello della zona di memoria occupata. Per differenziare questa funzione dalla normale programmazione, il led lampeggia ad una velocità maggiore e rimane acceso per circa 4 sec. durante l'ultimo lampeggio.

L'utente può avvalersi di questa funzione per identificare, in qualsiasi momento, la zona di memoria di ogni singolo trasmettitore avente accesso al sistema.

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 99/05/CE

I ricevitori modello RXD1PP - RXD2PP sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3

Racconigi, 26/05/2003

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

1, 2 channel plug-in receiver equipped with a 10 pole molex connector and outputs settable on customer's request.

- Superheterodyne receiver which always perform correct functions in disturbed environments.
- Via radio self learning functions allows to memorize up 83 different codes.
- It is possible to delete a single code from memory and insert a new one.
- It enables to delete all the codes stored in memory and to insert others.
- It is possible to either enable or disable ROLLING CODE mode.
- It can be connected to the portable programmer PROG2 by which it's possible to program the outputs with three different functions: monostable, bistable and timer.

PROGRAMMING

Select desiderate channel referring the table below:

SELECTED CHANNEL	TOUCH N°. on SW1	LED ON	
		L1	L2
CHANNEL 1 MONOSTABLE	1	•	
CHANNEL 2 MONOSTABLE	2		•

- Press N times receiver switch SW1 according to table: LED LIGHT UP
- It is necessary to proceed to the programming step within 7 seconds.
- Press the transmitter's button until the receiver LED turn off for 1/2 second: this states that the code has been memorized.
- Led immediately starts flashing for a number of times equal to the memory cell just occupied.
- After the flashing finishes, the system is ready to be used.

All the memorized codes enable the corresponding relay in MONOSTABLE function.

BISTABLE AND TIMER FUNCTION PROGRAMMING

Using portable programmer PROG 2, it is possible to program receiver outputs either as BISTABLE or TIMER.

ROLLING CODE MODE

It is possible to enable or disable the Rolling Code mode, which vanishes any attempt to duplicate Personal Pass code. It is necessary to set J1 jumper on the board:

- J1 open** = Rolling Code mode enabled
J1 close = Rolling Code mode disabled

WARNING: only whit Rolling Code enabled Personal Pass code cannot be reproduced by others.

PARTIAL DELETING FUNCION

It is possible to delete one or more codes present inside the memory with aim to disable the desiderate transmitters. To enable partial deleting function, act as below:

- Press SW1 on the receiver and keep it depressed until LED turns off.
- Release switch: led must start flashing (from 1 to 83) at a low rate (about 1 blink per second).
- Count LED number of flashes till the memory cell number wished to delete.
- Press SW1 switch on the receiver during the wished flash count
- Release SW1 switch and wait some seconds until LED goes off.
- The selected memory cell is now free and ready to be memorized again

TOTAL CLEARING

It is necessary to follow the following steps:

- Disconnect receiver alimentation.
- Press and keep depressed SW1 switch on the receiver.
- At the same time reconnect alimentation.
- Receiver LED flashes: release SW1 switch
- All the 83 memory cells are now empty and ready to be programmed again.

ATTEMPT TO INSERT A CODE ALREADY PRESENT IN MEMORY

While trying to memorize a code that is already present inside memory, receiver led make a number of flashes equal to the memory cell number already occupied. To differentiate this function from normal programming mode, LED flashes at a higher rate and remains on for about 4 sec. during last blink. The user can employ this feature to identify, at every time, the memory cell of any transmitter having access to the system.

99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The RXD1PP - RXD2PP are in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments) and that the standards referenced here: **EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 26/05/2003

V2 ELETTRONICA SPA legal representative

A.Livio Costamagna

Récepteur enfichable monocanal et bicanal avec connecteur molex à 10 pôles et sorties programmables selon demande du client.

- Récepteur superhétérodyne qui garanti toujours un correct fonctionnement en ambiances où il y a des interférences.
- L'auto apprentissage radio permet de mémoriser 83 codes différents.
- Il est possible effacer un seul code présent dans la mémoire et en insérer un nouveau.
- Il permet d'effacer tous les codes présents dans la mémoire et en insérer des autres.
- Il permet d'activer ou d'inhiber la modalité ROLLING CODE.
- Il peut être relié au programmeur portatif PROG2, avec lequel il est possible programmer les sorties avec trois fonctions différentes: monostable, bistable et timer.

PROGRAMMATION

Sélectionner le canal désiré en vous référant au schéma suivant:

CANAL SELECTIONNE	N° IMPULSIONS su SW1	LED ALLUME	
		L1	L2
CANAL 1 MONOSTABLE	1	•	
CANAL 2 MONOSTABLE	2		•

- Appuyer la touche SW1 du récepteur pour N fois comme indiqué ci-dessus: le led doit s'allumer.
- Il est nécessaire procéder à la phase de programmation dans 7 second.
- Appuyer la touche de l'émetteur jusqu'à ce que le LED du récepteur s'éteigne pendant environ 1/2 second: le code a été mémorisé.
- Le led recommence tout de suite à clignoter: le numéro des éclairés correspond à la zone de mémoire occupée.
- Terminés les éclairés, le système est prêt pour être utilisé.

Tous les codes mémorisés activent le relais correspondant dans la fonction MONOSTABLE.

PROGRAMMATION DES FONCTIONS BISTABLE ET TIMER

Par le programmeur portatif PROG2 il est possible programmer les sorties du récepteur sur la fonction BISTABLE ou TIMER.

MODALITE ROLLING CODE (CODE TOURNANT)

Il est possible activer ou inhiber la modalité ROLLING CODE qui rend impossible n'importe quelle duplication du code Personal Pass. Il faut intervenir sur le pont J1 qui se trouve sur le circuit:

J1 ouvert = modalité Rolling Code activé

J1 fermé = modalité Rolling Code inhibé

ATTENTION: seulement avec la modalité rolling code activée personne ne peut pas copier le code Personal Pass.

EFFACEMENT PARTIEL

Il est possible effacer un ou plus codes présents dans la mémoire pour inhiber les émetteurs désirés. Pour activer la fonction d'effacement partiel, procéder comme il suit:

- Appuyer la touche SW1 du récepteur et tenir enfoncé jusqu'à ce que le LED s'éteigne.
- Relâcher la touche: le led commence une série d'éclairés (de 1 à 83) à basse vitesse (environ 1 éclairé par sec.).
- Compter le numéro d'éclairés du LED jusqu'à ce que vous arrivez au numéro de la zone de mémoire que vous désirez effacer.
- Appuyer la touche SW1 du récepteur pendant l'éclairé désire.
- Relâcher la touche SW1 et attendre quelque second jusqu'à ce que le LED s'éteigne.
- La zone de mémoire est libre et prêt pour une nouvelle mémorisation.

EFFACEMENT TOTAL

Il est nécessaire de suivre les phases suivantes:

- Désactiver l'alimentation du récepteur.
- Appuyer et tenir enfoncé la touche SW1 du récepteur.
- En même temps alimentez l'appareil. Le LED du récepteur clignote: relâcher la touche SW1.
- Les 83 zones de mémoire sont maintenant vides et disponibles pour une nouvelle programmation.

INSERTION D' UN CODE DEJA MEMORISE

Si vous essayez de mémoriser un code déjà présent dans la mémoire, le led du récepteur effectue un numéro d'éclairés égal à celui de la zone de mémoire occupée. Pour différencier cette fonction de la normale programmation, le led clignote à une vitesse majeure et reste allumé pendant 4 sec. pendant le dernier éclairé. L'utilisateur peut utiliser cette fonction pour identifier toujours la zone de mémoire de chaque émetteur qui peut accéder au système.

CONFORMITE' A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les récepteurs RXD1PP - RXD2PP sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3

Racconigi, le 26/05/2003

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

Steckempfänger (einkanal und zweikanal) mit 10 Pol- Molexstecker und auf Kundenwunsch konfigurierbaren Ausgängen.

- Die Superheterodyne-Technologie gewährleistet, dank Ihrer höheren Immunität gegen Störungen, immer ein korrektes Funktionieren in gestörter Umgebung.
- Das Funkselbstlernen erlaubt das Speichern von 83 verschiedenen Codierungen.
- Es ist möglich einen einzelnen Code zu löschen und einen neuen einzustellen.
- Es ist möglich, alle gespeicherten Codes zu löschen und neue Codes einzugeben.
- Man kann das ROLLING CODE Mode (Zufallscode) nach Belieben einzustellen.
- Der Empfänger kann mit der tragbaren PROG2-Programmiereinheit angeschlossen werden. Dank diesem Programmierer, kann man die Ausgänge in drei verschiedenen Funktionen auswählen, u.z.: Monostabile, Bistabile und Zeitschaltst.

PROGRAMMIERUNG

Wählen Sie den gewünschten Kanal aus, gemäß der Tabelle hier unten:

KANAL	IMPULSEANZAHL auf SW1	LED AUFLEUCHTET	
		L1	L2
KANAL 1 MONOSTABILE	1	•	
KANAL 2 MONOSTABILE	2		•

- Drücken Sie die Empfängertaste SW1 für Nummer ... mal, wie oben angegeben: das LED muß sich aufschalten.
- Es ist notwendig innerhalb 7 Sek. zu programmieren.
- Drücken Sie die Sendetaste des für ca. 1/2 Sek. bis LED erlischt. Der Code ist jetzt gespeichert.
- Das blinken des leds entspricht der eben genommen speicherzone.
- Wenn das Blinken beendet ist, ist das System fertig zur Verwendung.

Alle gespeicherten Codierungen aktivieren das entsprechende Relais in MONOSTABILER Funktion.

PROGRAMMIERUNG DER BISTABILE UND - ZEITSCHALTFUNKTIONEN

Mit Hilfe der Programmiereinheit PROG2, ist es möglich die Ausgänge des Empfängers in Bistabile oder - Zeitschaltfunktion zu programmieren.

ROLLING CODE FUNKTION (ZUFALLSCODE)

Es ist möglich diese Funktion, die das Kopieren des Codes vermeidet, entweder benutzen oder nicht benutzen. Dank dieser Funktion, kann der die Codier-Bits erkennen (bei jeder Übertragung ändert den Code gemäß eines mathematischen Algorithmus). Man muß die Brücke J1 auf der Platine öffnen oder schließen:

J1 auf = Rolling Code aktiv

J1 zu = Rolling Code nicht aktiv

WICHTIG: nur bei der Funktion Rolling Code ist der Code unkopierbar!

TEILLÖSCHUNG

Es ist möglich einen oder mehrere Coden nach Belieben zu stornieren, um die gewünschten Handsender zu sperren. Um die Teillöschung zu aktivieren, verfahren Sie wie folgt.

- Drücken Sie die SW1-Empfängertaste und halten Sie sie gedrückt bis LED erlischt.
- Lassen Sie die Taste los: LED startet zu blinken (von 1 zu 83) langsam (1 Blinken/Sek.).
- Rechnen Sie den Blinkensanzahl der der Speicherzone entspricht.
- Drücken sie SW1-taste während des gewünschten blinkens.
- Lassen Sie SW1-Taste und warten Sie einige Sekunden bis LED erlischt.
- Die Speicherzone ist jetzt frei für neue Programmierung.

GESAMTLÖSCHUNG

Es ist notwendig:

- Den Strom am Empfänger abzuschließen
- Drücken und halten SW1 Taste gedrückt.
- Gleichzeitig den Strom anzuschließen. LED blinkt: lassen Sie die SW1-Taste los.
- 83 Speicherzonen sind jetzt leer und fertig für neue Programmierung.

VERSUCH EINEN BEREITS GESPEICHERTEN CODE EINZUGEBEN

Beim Versuch von einem bereits gespeicherten Code einzugeben, blinkt das LED. Das Blinken entspricht der schon besetzten Speicherzone. Um diese Funktion von normaler Programmierung zu unterscheiden, blinkt das led schneller und leuchtet weiter für ca. 4 Sek.

Während des letzten Blinkens, kann der Benutzer diese Funktion verwenden, um die Speicherzone des einzelnen Handsenders jederzeit zu erkennen.

KONFORMITÄT gem. EG-RICHTLINIE 99/05/EWG

Die Empfängermodelle RXD1PP - RXD2PP entsprechen den durch die EG-Richtlinie 99/05/EWG festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3

Racconigi, den 26.05.2003

Der Rechtstreter der V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

Receptor enchufable monocal y bicanal con conector molex de 10 pines y salida programable según petición del cliente

- Receptor superheterodina que garantiza siempre un correcto funcionamiento en ambientes con interferencias.
- El autoaprendizaje radio permite memorizar en total 83 códigos diferentes.
- Es posible cancelar cada código presente en memoria e insertar uno nuevo.
- Permite cancelar todos los códigos presentes en memoria y luego insertar otros.
- Permite habilitar o deshabilitar la modalidad ROLLING CODE.
- Puede ser enchufado al programador portátil PROG2, gracias al cual es posible programar la salida con tres funciones diferentes: monoestable, biestable y temporizador.

PROGRAMACIÓN

Seleccionar el canal deseado haciendo referencia a la siguiente tabla:

CANAL SELECCIONADO	Nº IMPULSOS su SW1	LED ENCENDIDO	
		L1	L2
CANAL 1 MONOESTABLE	1	•	
CANAL 2 MONOESTABLE	2		•

- Pulsar la tecla SW1 del receptor N veces como se indica arriba: el led se debe encender.
- Es necesario proceder a la fase de programación dentro de 7 segundos.
- Pulsar la tecla del emisor hasta que el LED del receptor se apague cerca de 1/2 segundo, esto indica que el código ha sido memorizado.
- El led empieza inmediatamente a destellar por un número de veces igual a la zona de memoria precisamente ocupada. Terminados los destellos, el sistema está listo para la utilización.

Todos los códigos memorizados activan el relé correspondiente en función MONOESTABLE.

PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES BIESTABLE Y TEMPORIZADA

Con el auxilio del programador portátil PROG2 es posible programar la salida del receptor en modo BIESTABLE o en modo TEMPORIZADOR.

MODALIDAD ROLLING CODE

Es posible habilitar o deshabilitar la modalidad ROLLING CODE que hace imposible cualquier tentativa de duplicación del código Personal Pass.

Es necesario actuar sobre el puente J1 presente en la placa:

J1 abierto = modalidad Rolling Code habilitada
J1 cerrado = modalidad Rolling Code deshabilitada

ATENCIÓN: sólo con la modalidad rolling code habilitada el código Personal Pass no es reproducible por otros.

CANCELACIÓN PARCIAL

Es posible cancelar a nuestro gusto uno o más códigos presentes en memoria con el fin de deshabilitar los emisores deseados. Para activar la función de cancelación parcial, proceder como sigue:

- Pulsar la tecla SW1 del receptor y mantenerla pulsada hasta que el LED no se apague.
- Soltar la tecla: el led debe empezar una serie de destellos (de 1 a 83) a poca velocidad (cerca de 1 destello por seg.).
- Contar el número de destellos del LED hasta el número de la zona de memoria que se desea cancelar. Pulsar la tecla SW1 del receptor durante el destello deseado.
- Soltar la tecla SW1 y esperar algunos segundos hasta que el LED no se apague.
- La zona de memoria está ahora libre y lista para una nueva memorización.

CANCELACIÓN TOTAL

Es necesario seguir los siguientes pasos:

- Desactivar la alimentación del receptor.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor.
- Contemporáneamente reactivar la alimentación. El LED del receptor destella: soltar la tecla SW1
- Las 83 zonas de memoria están ahora vacías y disponibles para una nueva programación.

TENTATIVA DE INSERCIÓN DE UN CÓDIGO YA EN MEMORIA

En la tentativa de memorizar un código ya presente en memoria, el led del receptor efectúa un número de destellos igual a aquel de la zona de memoria ocupada. Para diferenciar esta función de la programación normal, el led destella a una velocidad mayor y permanece encendido durante cerca de 4 seg. durante el último destello. El usuario puede aprovecharse de esta función para identificar, en cualquier momento, la zona de memoria de cada emisor programado previamente en el sistema.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los receptores RXD1PP - RXD2PP están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas: **EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, a 26/05/2003

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna